

### 20 DE NOVIEMBRE

La lira del poeta, canta al rozarla las áureas de la naturaleza. Es espejo sonoro donde se refleja el vaivén de los acontecimientos y aunque parezca canto de entretenimiento y solaz, el del verdadero poeta es trasunto de la verdad, con sus alegrías y sus penas.

El poeta, cala muy hondo en la entraña del pueblo y por contraste expone su experiencia desde las altas cimas. A vuelo de águila. Muchas veces no se le comprende, pues a la vida superficial le extraña lo profundo.

Es preciso para que le comprendan, un hecho grande. Un momento que ilumine, y muestre la verdad—brillante—para que quede bien grabada.

El rayo da fé de la tormenta. El sol, de la bonanza. Alrededor de estos ejes, se agrupan observaciones secundarias que desarrollan el cuadro y lo completan. Es poesía de solaz, detallista y también bella.

José Antonio Primo de Rivera, siendo Marqués y hacendado, quiso desprenderse de estos atributos, para que a su lira llegaran más naturalmente los motivos de su época. Y fué poeta, porque caló muy hondo. Y también porque dijo las cosas bellamente:

Fue a lo esencial y lo tradujo en poesía. Por eso muchos no le quisieron comprender. Su muerte rubricó sus palabras. Muerte de poeta, en la estación que canta las hojas caídas. Pero muerte también, que como el rayo y el sol, definió un momento.

Para los que ven la vida en un sentido plano y fácil, su muerte fué luz que abrió sus ojos para mirar al abismo. Rúbrica de sangre—la más auténtica—para afirmar la convicción de una idea.

### ACTA DEL JURADO CLASIFICADOR

Reunido el jueves, día 9 de Noviembre y a las doce horas, en el Salón Biblioteca de la Caja de Pensiones para la V. y de A. el jurado clasificador para otorgar en méritos los obsequios donados por la Caja de Pensiones, Casa Hernando y Agfa, con destino a los expositores del Primer Salón de Aficionados a la Fotografía, se procede a la clasificación por el sistema de puntos y de la siguiente manera:

1.º Cada miembro del Jurado otorgará, a su juicio y opinión, un número determinado de puntos a cada cuadro, puntos que serán del cero al diez.

2.º Una vez hecha la adjudicación de puntos, se efectuará la suma de los otorgados a cada cuadro.

De lo dicho resulta, que reunido el Jurado, vistas las fotografías y procedido al recuento de puntos, quedan distribuidos de la siguiente manera:

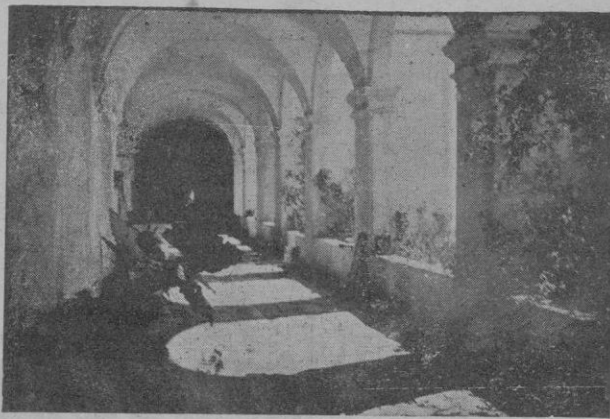
N.º 34, 40 puntos, de D. José M.ª Codina; N.º 52, 37 puntos, de don Agustín Sintés; N.º 9, 32 puntos,



“Ruinas” de D. Juan Lluch que figuraba en el Primer Salón de Aficionados a la Fotografía

de D. Salvador Pons; N.º 35, 30 puntos, de D. José M.ª Codina; N.º 61 y 67, 25 puntos, de D. Fernando Marqués; N.º 26, 25 puntos, de D.ª Valentina Timoner; N.º 19, 20 puntos, de D. Rafael Bartolomé; N.º 66, 19 puntos, de D. Fernando Marqués; N.º 27, 18 puntos, de D.ª

### CLAUSURA DEL 1.º SALON DE AFICIONADOS A LA FOTOGRAFIA



“Quietud” de D. José M. Goñalons que figuraba en el Primer Salón de Aficionados a la Fotografía

ACTO final del Primer Salón de Aficionados a la Fotografía, fué la clausura de la exposición, que se efectuó a las 18 horas del pasado sábado día 11 de los corrientes.

Realizó el acto la presencia de nuestras primeras Autoridades, que fueron recibidas a la entrada del Salón Biblioteca por el Delegado de la Caja de Pensiones, D. Pablo Capella y por nuestro Director, D. Ramón Cavaller.

Después de visitada la exposición, se dió comienzo a la sesión de clausura. Presidió el M. I. Sr. D. Juan Florit, Lectoral, que ostentaba la representación de S. E. Rda. el Obispo de Menorca; acompañándole el Sr. Teniente Coronel, D. Pedro Canal, Comandante Militar de la Plaza; el Procurador en Cortes, D. Domingo Moll, Alcalde y Jefe local del Movimiento y el Tte. de Navio D. José Alemany, Ayudante Militar de Marina.

Estaban presentes los Redactores de «EL IRIS» y el personal de la Caja de Pensiones, además de la mayoría de expositores.

Dió comienzo el acto con unas palabras de agradecimiento, por (Sigue en la página 2)

### Triste y Glorioso Aniversario

EL tiempo con las circunstancias de cada época va borrando de la mente de la humanidad los recuerdos que cual lámpara votiva

mantuvieron encendida los presentes en el desarrollo de los acontecimientos alegres unos, luctuosos otros.

Mas aquellos que la ciencia, la virtud, el heroísmo o el cruento sacrificio esculpieron en las columnas de la inmortalidad permanecerán indelebles a pesar de la inconsciente pátina del curso de esta misma humanidad a través de las edades pretéritas y futuras.

Refiriéndonos solamente a nuestra ciudad, incontables son los nombres y los hechos que para siempre han caído en el olvido sin que para ello les valiera la brillantez de su presencia efímera ni el espectacular desenvolvimiento de los hechos en el tiempo en que se desarrollaron.

(Sigue en la página 2)

Valentina Timoner; N.º 29, 18 puntos, de D. José M.ª Codina; N.º 40, 18 puntos, de D. José M.ª Goñalons; N.º 59, 18 puntos, de don Francisco Pons; N.º 5, 15 puntos, de D. Juan Lluch y N.º 39, 15 puntos de D. Antonio Gelabert.

Corresponde, por tanto, el primer puesto al N.º 34, original de D. José M.ª Codina Valeri y titulado «Bueyes», el segundo al N.º 52, original de D. Agustín Sintés Tuduri y titulado «Es Llusá» y el tercero al N.º 9, original de don Salvador Pon Fábregas, titulado «Atardecer en Cala Murell».



**Triste y Glorioso Aniversario**

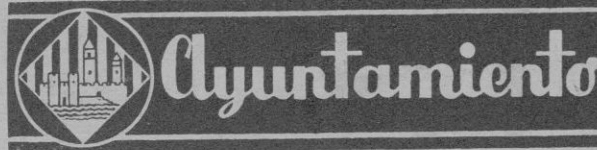
(Viene de la página 1)

Sin embargo imborrable es el nombre de Alfonso III y la fecha de su entrada triunfal en Ciudadela. Igualmente se mantiene vivo el recuerdo de Arguimbau y las proezas del pueblo ciudadelano en el 9 de Julio de 1558. El nombre del Paborde Martí y la memoria de sus caritativos trabajos en Constantinopla perdura, a través de las generaciones, como perdurarán el de tantos varones ilustres como los del General Pedro Cuadrado, Ameller, Obispo Vila, Alcalde D. Pedro Martorell, polígrafo D. José M.<sup>a</sup> Quadrado, historiador Oleo, botánico Cursach, pedagogo Benejam, etc., etc.

Y por las mismas razones apuntadas, los imponentes acantilados de Menorca que desafían constantemente las furias de los tiempos para siempre mantendrán grabados, con caracteres imborrables, las fechas y los nombres de los Mártires de la Cruzada española. No importa el apasionamiento ni la ofuscación de unos, así como tampoco el odio y la indiferencia de los demás; los meses de Agosto, Octubre y Noviembre de 1936 escritos con sangre de cincuenta víctimas brillará de continuo para lección y vergüenza de sectores distintos, como no se eclipsará jamás la heroica epopeya ciudadelana del 8 de febrero de 1939 para ejemplo de la humanidad entera.

Lloremos hoy y recemos por los que en los días 18 y 19 de Noviembre de 1936 por su amor a Dios y cariño a España ofrendaron generosamente sus vidas en los muelles de Calafiguera y junto a las lúgubres paredes del cementerio de Villa-Carlos, cuya muerte heroica y ejemplar sacrificio abrieron nuevos gloriosos capiteles en la historia menorquina que cerró elocuentemente Ciudadela con una memorable fecha que a sus honrosos títulos de noble e hidalga le añade la de siempre heroica e inmortal Ciudad.

¿Un impreso de arte?... AL-LES



**Sesión ordinaria de 15 de noviembre de 1944**

Preside el Alcalde D. Domingo Moll Mercadal y asisten los Gestores señores Sintés, Pons, Torres y Moll Gonzalez, asistidos del Secretario del Ayuntamiento Sr. Alique, estando presente el Interventor señor Alcover.

**ACUERDOS**

Se aprueba el acta de la sesión ordinaria anterior.

Se acuerda quedar enterados de las disposiciones legislativas habidas en la semana, en los Boletines Oficiales del Estado y de la Provincia, así como de la correspondencia oficial.

Se aprueban los estados de recaudación de la semana, cuentas pagadas y facturas presentadas.

Se concede el servicio municipal de agua con contador a D. Pedro Allés Píris para la calle Santísimo.

Se conceden las siguientes

tes licencias de obras y construcciones:

A D. José Casasnovas Caymaris para construir un tanque séptico e instalar un vater en la casa n.º 8 de la Plaza España.

A D.<sup>a</sup> Isabel Alvarez Sanañuza para obras de reforma interior en su casa calle de San Jerónimo número 22.

A D. Sebastián Moll Florit para reformar interior y exteriormente en su casa de la calle de San Isidro de conformidad con el plano presentado.

Se concede una gratificación de 100 ptas. a Lorenzo Pons Coll para trasladarse a Barcelona para ser operado.

Y se levantó la sesión.

Por acuerdo del Ayuntamiento.

El Secretario,

JOAQUIN ALIQUE



**Frente de Juventudes**

Entre los diversos actos para conmemorar el «Día del Dolor» en el 8.º aniversario del asesinato del Fundador, figuran una Misa rezada a las 11 de la mañana en la Parroquia de San Francisco y renovación de coronas.

**Educación Popular**

Sección Propaganda

El próximo lunes con

motivo de celebrarse el 8.º aniversario del asesinato de José Antonio Primo de Rivera se celebrará antes de nuestra emisión ordinaria de noticias, una emisión extraordinaria con el siguiente programa:

- 1.º Himno de Falange.
- 2.º Poesía, por A. Liz.
- 3.º «A José Antonio», poesía por O. Franco.
- 4.º «Recuerdo» artículo leído por A. Galmés.
- 5.º Himno Nacional.

**Clausura del 1.º Salón de aficionados a la Fotografía**

(Viene de la pág. 1)

el Director del Semanario local, dándose seguidamente lectura al acta del Jurado clasificador de las fotografías.

Luego se procedió al reparto de los objetos donados por la Caja de Pensiones, Casa Hernando y Casa Agta, entregándose además a cada expositor un Diploma en el que se hace constar el agradecimiento de los organizadores del Primer Salón de Fotografía.

Resumió con muy apropiadas palabras, el M. I. Sr. Lectoral, D. Juan Florit, haciendo resaltar el desconocimiento que se tiene de las bellezas de nuestros paisajes, clasificando de labor por España, los trabajos que presentan los expositores. Terminó alentando a todos a continuar el camino emprendido, pues dando a conocer las regiones, se conoce a España, que califica de gran básica, y cuyos altares—que define en conjunto—representan las provincias españolas.

**ADMINISTRACION**

DE LA

**ADUANA DE CIUDADELA**

Debiendo celebrar concurso para arrendar por cuenta del Estado una casa con la capacidad necesaria para instalar las Oficinas y demás dependencias de esta Aduana, se admitirán proposiciones en esta Dependencia dentro del plazo de Treinta días contados desde el siguiente al en que se publique este anuncio en el Boletín Oficial de la Provincia.

El propietario de la finca cuya proposición sea elegida, tiene que justificar la propiedad de la misma por medio de certificación, legalizada, expedida por el Registro de la Propiedad, en la que se haga constar que la finca se halla inscrita a su nombre.

El correspondiente pliego de condiciones se halla expuesto en la tablilla de anuncios del Ayuntamiento de esta ciudad y en la de esta Aduana.

Lo que se anuncia para conocimiento de los propietarios de fincas urbanas enclavadas en el radio de esta ciudad a quienes pueda interesar.

Ciudadela a 14 de Noviembre de 1944.

El Administrador

JAIME MAYANS

**F. VIVÓ MELIÁ** AVENIDA JOSE ANTONIO, 26  
TELEFONO, 81. - CIUDADELA

Motores a gasolina y gasógeno y bombas centrífugas

“VALLINO”

Modelos desde 2 H.P. hasta 25 H.P. - Garantizados por un año contra cualquier defecto de fabricación.  
Facilidades de pago. - Presupuestos de instalación gratis.

**Gasógenos “VIFEGAS”**

Patentes 159490 y 159491.-Adaptables a toda clase de motores. - Precios económicos. - Innumerables referencias

Máquinas de coser “ALFA” Garantizadas por 10 años

Neumáticos para Automóviles y Bicicletas. - - Recauchutado de neumáticos de Automóviles.

:-: :-: Bicicletas de todos los modelos. -- Recambios y accesorios para Automóviles. :-: :-:



## PANTALLA CIUDADANA

### El Obispo de Menorca a Madrid

Salió el pasado sábado, para Barcelona desde donde seguirá viaje a Madrid, el Excmo. y Reverendísimo Sr. D. Bartolomé Pascual, Obispo de esta Diócesis.

Le acompaña el M. I. Sr. Vicario General, D. Mateo Bosch.

### Obsequio

Siguiendo tradicional costumbre, las Rdas. Madres Religiosas del convento de Santa Clara, han obsequiado a sus benefactores con los típicos panecillos de San Diego.

### Distinción

Acaba de ser nombrado Teniente Honorífico del Servicio de Guerra Química, el Farmacéutico D. José Cavaller Píris, Inspector Farmacéutico Municipal.

Felicitámosle.

### Cumpleaños

El pasado domingo, día 12, cumplieron la edad de 87 años, las hermanas gemelas D.<sup>a</sup> Magdalena y D.<sup>a</sup> Rafaela Casanovas Mas.

Al consignar como detalle curioso el cumpleaños, nos complacemos en felicitar a las dos hermanas.

### Súplica

Conmemorándose en la presente semana la muerte de los dos hermanos Triay Liguierza, a cuyo recuerdo se levantó en la carretera general un obelisco es de lamentar que por descuido de vigilancia, se encuentre muy deteriorado a los dos años de su erección.

Confían los comunicantes que en adelante se velará por su conservación.

### Marítimas

Procedente de Palma llegó el sábado día 11, el vapor «Ciudadela» al mando de su capitán D. J. Oliver, con una carga de 30 garrafas y cajas licor, 4 garrafas y 1 caja vino, 7 cajas jabón perfumado, 12 sacos arvejones, 38 cajas uva, 25 cajas tomates, 4 cajas limones, 2 sacos castañas, 1 saco pimentón, 6 bultos plátanos, 18 cascos pescado salado, 3 cajas naranjas, 7 cajas malta, 110 sacos algarrobas, 220 cajas higos y 5 fardos alparagatas.

—De Barcelona llegó el día 12, el motovelero «San Antonio», patrón D. Antonio Benejam, con 16 barriles vino, 50 cajas jabón polvo, 12 cajas jabón perfumado, 20 cajas droguería, 20 cajas confitería, 3 cajas galletas, 2 sacos jabón escamas, 2 cajas licor, 4 garrafas colonia, 24 cajas fécula, 2 cascos pescado, 152 sacos azúcar, 17 fardos suela, 7 fardos serraje, 8 fardos cortidos, 40.000 kg. cemento y 3.000 kg. madera.

### Enlace Sancho-Arnaiz

En el Santuario de María Auxiliadora, celebróse el pasado día 12, la boda de la señorita Francisca Sancho Anglada con el joven Teniente de Infantería D. Pedro Arnaiz Fernández.

Bendijo dicha unión el herma-

no del contrayente, Rdo. Sr. D. Vicente Arnaiz, el cual pronunció una plática sobre el matrimonio y acto seguido celebró la Misa de velaciones, durante la cual la escolanía del Colegio Salesiano interpretó apropiados motetes.

La novia que lucía hermoso vestido de boda, entró a la Iglesia del brazo de su señor padre D. Antonio Sancho, y el novio que vestía uniforme de gala, con preciadas condecoraciones, del brazo de su señora madre, D.<sup>a</sup> Sinforsosa Fernández.

Firmaron el acta como testigos por parte de la novia, D. Antonio Anglada, Notario jubilado y abuelo de la contrayente, D. P. Juan Triay, propietario, D. J. Ernesto Sancho, propietario, D. José Mir, Agente Consular de Francia, Don José Sintés, Abogado y Juez Municipal y D. Pedro Pons, Gerente del Banco Comercial, tios todos ellos de la novia.

Por parte del novio, lo hicieron D. Pedro Canal, Teniente Coronel y Comandante Militar de la Plaza, D. Anastasio Cuesta, Comandante de Infantería, D. Domingo Cuadrado, Capitán de Infantería, D. Arturo Herrero, Capitán Ayudante, D. Joaquín Fortuny, Teniente de Infantería y D. Antonio Roselló.

Los noveles esposos salieron a media tarde para la finca «Ses Curteradas» propiedad de la familia de la novia.

Nuestra cordial enhorabuena.

### Boda

En la parroquia de San Francisco tuvo lugar el pasado jueves día 16, el matrimonial enlace de la señorita D.<sup>a</sup> Juana Cardell Capella con nuestro particular amigo D. Juan Cerdá Salord.

Bendijo la sagrada unión el Sr. Cura Económico de la citada parroquia Rdo. D. Jaime Gener, Pbro.

Fueron testigos: D. Bartolomé Marqués Cursach y D. José María Pons Cavaller.

Nuestra más sincera enhorabuena a los nuevos esposos y distinguidas familias.

# “MARFIL”

El vino de mas alta calidad para fiestas y banquetes

Con pescados y mariscos y al hacer su aperitivo

EXIJA UNA MARCA

MARFIL de ALELLA

RECHACE IMITACIONES

Depositario exclusivo en Menorca:

J. M. MORALES

Federico Pareja, 56.

Ciudadela

“MARCA” diario deportivo

## EL SUBSIDIO DE VEJEZ Y LA FAMILIA NUMEROSA

### Causas de no percibir el Subsidio LA CORRESPONSALIA DE PREVISION SOCIAL

La visita de la presente semana fué para la Corresponsalia de Previsión Social, instalada en la C. N. S.; oficina encargada de todo lo concerniente a la obra social, como son los Subsidios, Seguros de Enfermedad, Vejez, etc.

Llevamos preparadas unas preguntas para insistir sobre asuntos de interés general, como son el Subsidio de Vejez y la Familia numerosa.

Nos entrevistamos con el Delegado de la Casa Comarcal, a cuyo cargo está la Corresponsalia, y le exponemos el objeto de nuestra charla.

Desde el primer momento nos damos cuenta de la incomprensible ignorancia, por parte de muchos, de todo lo que hace referencia a beneficios y ventajas que el Estado concede al ciudadano. Y decimos eso al comprobar los reiterados avisos y plazos dados a fin de que los rezagados puedan disfrutar de los beneficios.

—Cualquier interesado — dice nuestro interlocutor — enterado por prensa, radio, o de cualquier otra forma, de alguna nueva disposición social, o que tenga alguna duda sobre las existentes, no tiene más que consultar a la Corresponsalia instalada en la C.N.S. y se le darán todas las orientaciones necesarias.

Muchas veces — continúa — se ignoran por costumbre disposiciones importantes, que al final, por no cumplimentarlas, acarrea un perjuicio económico al interesado. Un ejemplo le bastará para convencerse: Se refiere al Subsidio de Vejez. Todos los trabajadores que en el curso del año 1944 hayan cumplido 60 años, tendrán derecho a percibir el Subsidio de Vejez si el patrono los inscribe al Instituto Nacional de Previsión, por medio de la C.N.S. con la Corresponsalia de Previsión Social, antes de fin de año.

Teniendo en cuenta que la obligación de todo trabajador es el estar inscrito a partir de los 16 años — inscripción que debe hacerse por medio de los patronos —

resulta probable que al final de año queden por inscribir algunos de los trabajadores que en 1944 cumplieron los 60 años y queden, por tanto, sin derecho a percibir el Subsidio de Vejez.

Otro aviso puede consignar — añade el Delegado de la Casa Comarcal — y es que esta misma circunstancia se da para los que en el año 1945 cumplan 59 años de edad. Estos, si tampoco se inscriben durante el año venidero, no podrán disfrutar de los beneficios del Subsidio.

—¿Qué me dice Vd. de los ancianos que tienen 88 años?

—Pues de estos, cobran ya la mayoría. Pero también quedan algunos sin cobrar por no haber acudido a su debido tiempo. Todavía les queda una solución y es que antes de final de año se inscriban o pasen por la Corresponsalia y se les informará de algunas concesiones que les permitirán percibir el Subsidio.

—¿Y los de 61 a 88 años?

—De este grupo pueden formarse dos casos. En el primer grupo quedan comprendidos todos aquellos que podían ser inscritos en el tiempo previsto y no lo hicieron. Como se dieron sucesivos plazos y no se aprovecharon de ellos, es muy difícil, por no decir imposible, que cobren.

Comprende el segundo grupo a todos aquellos que pudieron solicitar en las dos ocasiones anteriores y que por desconocimiento no lo hicieron. Parece que para los de este grupo, se hará una nueva concesión, pero hasta el momento no hay nada definitivo.

—¿Puede decirnos algo con respecto a las Familias numerosas?

—Si. Interesa hacer llegar a conocimiento de las mismas, la obligación que tienen de renovar su título antes de fin de año, pues de no hacerlo perderían sus derechos.

Además, es preciso recordar también, que están comprendidas como familias numerosas, los matrimonios que tienen cuatro hijos.

Al despedirnos del Delegado de la Casa Comarcal, reitero su interés porque los beneficiarios de las leyes sociales, disfruten de todos los beneficios concedidos por la Ley, ofreciendo una vez más los servicios de la Corresponsalia de Previsión Social, para cuantos quieran resolver las dudas y obtener alguna información que les interese.

### ¡TRABAJADOR!

No debes ignorar que tienes la obligación de comunicar a la Caja Nacional de Subsidios familiares toda variación en el número de tus beneficiarios, tan pronto se produzca. Así evitarás la falta de percepción del subsidio que te corresponde o la sanción si lo cobras abusivamente.

### OFICINA COMARCAL DE COLOCACION

Empresa carpintería · ebanistería, necesita primer oficial.

### ¡VIUDA TRABAJADORA!

Si trabajas por cuenta ajena no debes ignorar que el Estado Nacional-Sindicalista te concede el Subsidio Familiar para ti y tu hijo.



# CINCO REPORTAJ

## Volumen de tráfico en la Estación telegráfica de Ciudadela

Octubre de 1935 frente a Octubre de 1944  
En un año Ciudadela transmite más de 360.000 palabras

Curiosa en extremo resulta una estadística comparada sobre el servicio de telégrafos de la Oficina local. Sin preámbulos ni comentarios transcribimos a continuación unos datos relativos a tal servicio público extremadamente interesantes. A medida que la vida va complicándose y simplificándose a la vez, por la facilidad de comunicación y al tenor del progreso nótase una incrementación en el tráfico postal y telegráfico como puede advertirse en estos estados comparativos relativos al mes de Octubre de 1935 y al Octubre de 1944.

En aquella fecha cuéntanse 1.010 telegramas recibidos y 909 expedidos lo que supone un ingreso para el Estado de 1292'15 ptas. y una emisión de 18.180 palabras. Por lo que se refiere a telegramas oficiales se recibieron en octubre de 1935, 130 y se expidieron 92 con un total de 1.840 palabras representando un ingreso de 285'10 ptas.

Octubre del 1944. Telegramas recibidos 1.438. Expedidos 1.621. Ingreso efectivo 4.367'55 ptas. Palabras expedidas 32.420. Telegramas oficiales recibidos 117. Telegramas oficiales expedidos 59. Palabras transmitidas 1.180. Ingreso que representan 240'40.

Al registrar el incremento de telegramas recibidos hay que hacer constar que en 1935 recibíanse diariamente 5 telegramas para "El Iris" Diario Católico lo que suma 150 telegramas mensuales, entradas estas que hoy no se registran.

En cuanto a los giros telegráficos durante el mes de octubre de 1935 fueron recibidos 126 y expedidos 187 con un volumen total de envíos de 106.301'64 ptas. representando una utilidad de 952'25 para el Estado. En cambio en octubre último fueron recibidos 424 y expedidos 233 con un volumen total de 182.175'45 ptas. y un beneficio estatal de 1.587'70 ptas.

Obsérvese que se ha notado un incremento tanto en los telegramas como en los giros que traducido al aspecto económico representan 3.075'40 ptas. por los telegramas y 75.793'81 por los giros.

Ciudadela mantiene la principal comunicación telegráfica con Barcelona siguiéndole en importancia las plazas de Madrid y de Palma de Mallorca. Muy en segundo término siguen Valencia, Sevilla y Bilbao. Barcelona representa un 25 por ciento del tráfico total.

La mayoría de telegramas cursados por la oficina local son de clase ordinaria calculándose en un 3 por ciento los de carácter urgente.

Anúnciase para fecha próxima la instalación en la Estación telegráfica Local de un Teletipo aparato moderno que permitirá la comunicación constante con la capital de las Baleares.

KLAN

¡¡ASOMBRESE!!

## CIUADDELA CONSUME EN UN AÑO ¡1.500.000 CAFES!

Amigos Redactores del Semanario: al aceptar el encargo, objeto de la presente encuesta, no creía verme metido en tal aprieto. Podría ser muy larga la carta pues padezco un insomnio terrible. Me vi obligado a tomar en menos de dos horas ¡10 cafés!

Y vamos al asunto. Preguntando aquí y allá para hacer un promedio de años anteriores, resulta se consumen en Ciudadela y en un año más de millón y medio de cafés, y esto solamente con datos de los bares y cafés de la ciudad. ¡Si añadiéramos los que los buenos ciudadanos consumen en sus casas!

Pasemos a los cálculos. He de confesar que tuve la suerte, al comenzar la encuesta, de topar con un buen farmacéutico que me ayudó en el, para mí, ignorado arte de la matemática.

Resulta pues que al día vienen a consumirse 4.411 cafés; a la semana 35.288; al mes 141.152 y al año 1.693.844.

¿Otro dato? Ahí va: Pesa el líquido que se consume en un año 169.384 kgs. Si se llenara un depósito con todo el café que se consume en un año, y este manara continuamente por un grifo, se tardarían 95 días y 20 horas y media, para llenar el millón y medio de tacitas.

¿Un poco de imaginación? Está bien. Supongamos que ante el grifo de que hemos hecho mención se formara una cola de un número de individuos igual al de los cafés que se toman aquí en un año, y cada bebedor, portador de una tacita, ocupando un metro de terreno, tendría esta cola 1.693 km. ¡que ya sería cola! Más kilómetros que de Coruña a Málaga.

Y dejo todo eso, pues voy en busca del señor farmacéutico, por si tiene en su botica algo para hacerme dormir, pues al ver como se las traía el asunto con muy buen criterio, se largó. Eso sí que pagó el café. ¡Que ya es algo!

MINUTA

### CIRCULO ARTISTICO

Todos los domingos de 11'30 a 13'30

CONCIERTO VERMOUHT

a cargo del trío

BAUTISTA - CARRETERO - FANER

## De D. Nicolás Salas a Fra

Pasando por las vicisitudes de ba  
HISTORIA QUE NO ES HIST PERO

NADA fácil reconstituir con carácter de h... la h... sicales de Ciudadela. Con la atención pal ser... dela procuramos reunir unos datos que no ni de... naza de que se esfumen.

Alcanzan nuestros datos desde el año 1870. Por tal fecha dirigió una banda nacional, músico de prestigio, banda que simultaneó con la de Russó y que pertenecía al Partido Conservador. Cuéntase que en cierta ocasión estaba ensayando una cierta pieza titulada «El As de Oros» en la cual Sr. Russó ensayaron la partitura en una cueva que fuera conocida y dar un verdadero golpe de manejo personabase de incógnito durante estos días de allí escondido pudo recomponer la pieza, para «El As de Oros» con su banda que llegó a estrenar la pieza.

Unos años después dirigió una banda en Mallorca para atender a la afilgía, trasladóse a Ciudadela donde pronto se ganó por su carácter fuerte. Se dice que insultaba a la plaza e impertinente. Murió en el Hospital.

De la posible unión de las Bandas de les y de Ciudadela la banda que dirigió el Mtro. Juan de Dios dice que aterraba. Fué padre del literato Daniel de

Si guense después unos años en que llegaron por maestros forasteros que venían como maestros de canto y de guitarra en nuestros escue. Recuerdo maestros Xalabarder, Ayné, Lorente y otros. Este coro que no llegó a cuajar en la realidad.

A continuación es de destacar una época en la que los nombres de Don Guillermo Alba y del Mtro. Juan de Dios Alba fundó la «Banda Popular» que actuaba otra dirigida por Don Antonio Anglés. En la actualidad viene a sumarse la fundada por D. Juan de Dios Alba de 22 músicos muchos de ellos de nueva creación. Se practicaba los ensayos en la actual fábrica de San Luis tenía su local social. Por el traslado de Ca Jaime Moll tan buen músico como excelente emigración a América.

El casino «17 de Enero» formó una importante banda, que tocaba la flauta con un arte especial. Era al frente de «La Alborada» cuyo era el nombre. Don Bartolomé Orpi actualmente en la República Argentina llegó a pasearse con gran éxito por las principales capitales en todas ellas. Actuó en Palma, Barcelona, y Madrid.

Estimulado sin duda por el éxito de «La Alborada» un nuevo Orfeón denominado «El Artístico» que fue dirigido por León, el Mtro. Terrés, el catalán Mtro. Ayné y el Mtro. lomé Orpi ex-director de «La Alborada».

Por el año 1913 el Rdo. Padre Salesiano Pedro Ferrer, Director del Colegio de Ciudadela y de la escuela de Antiguos Alumnos que es dirigida por el Rdo. D. Francisco Sastre maestro que fue el primer Coadjutor Salesiano, manteniéndose al frente de la agrupación Don Luis Cutillas, Clérigo Salesiano, a ejercer su apostolado. Desde el año 1923 el Rdo. Salesiano Don Francisco Pujolar quiso unirse a la agrupación musical. Al ser trasladado a Villena la agrupación musical.

Desde la fecha citada anotamos los nombres de Don Bartolomé «Casino 17 de Enero»; el de Don Antonio Ferrer, titulado «La Armonía» que conquistó méritos aplaudidos.

## Hotel San Agustín

PLAZA IGUALDAD, 3 y CALLE HOSPITAL  
(Junto Ramblas)  
BARCELONA  
TELÉFONO, 20628

Habitaciones con agua corriente - Teléfonos interiores  
Cuartos de baño - Calefacción central Precios módicos

PROPIETARIO: JAIME TURA FONT

## MAQUINAS PARA COSER Y BORDAR WERTHEIM

Desde 975 Pesetas

Exclusiva para Menorca Pedro Goñalons Cervantes. 36 CIUADDELA

El mejor obsequio: un buen libro. - Visite la Librería AL...  
M.C.D. 2022



# AJES RELAMPAGO

**Francisco Pujolar, S.S.**  
de bandas de música ciudadelanas

HISTORICO PERO QUE DEBIERA SERLO

de la historia de los músicos y entidades mu-  
ción del servicio de este renacer musical de Ciuda-  
e no ni deben permanecer en olvido con la ame-

añalmente célebre por sus tintes revoluciona-  
nación seno del Partido Liberal, D. Nicolás Salas,  
tane actividades con otra dirigida por D. Francisco  
serva competencia entre ambas fué extraordina-  
staba asionado el Mtro. Russó con el estreno de  
en la andaba sólidas esperanzas. Las huestes del  
na que cerca del «Carreró de la Brecha» para evitar  
o goñel estreno. Apercebido el Mtro. Salas de tales  
rante sayos en una angostura de la Murada y des-  
piez papeles y procedió al ensayo de «El As de  
dar lantes que lo hiciera la banda del Sr. Russó.

nda los de Georges personaje italiano que al no  
enderación de una tuberculosis laringea que le  
promitio célebre tanto por su competencia como  
sultadadamente a los músicos con una voz atip-  
pital.

s de les y Conservadores reseñadas nació proba-  
Juan de cuya mirada autoritaria e imperiosa se  
to Diel de los Santos Oliver.

ue las acciones locales de música fueron dirigidas  
omo tros con las Compañías líricas que represen-  
escen Recuérdanse a tal fin sus nombres de los  
y otra esta época se pretendió la formación de un  
dad.

a época efervescencia, época que va unida a los  
Mtro. así como al de Don Juan Cavaller. Don Gui-  
que un éxito insospechado. Al mismo tiempo  
Angiás conocido por el de Mtro. Terrés. Y a es-  
Juan er a la edad de los 14 años que llegó a cons-  
nuevación. Se tituló «Banda de San Luis» y prac-  
de Don Gelabert sitio donde la Congregación de  
raslado Sr. Cavaller a Barcelona dirigió la banda Don  
celentero. El Mtro. Moll sostuvo la batuta hasta su

a impo Masa Coral dirigida por el Mtro. Juan Mar-  
te era. Era algo sordo lo que no impidió su labor  
el nom la expresada masa coral. La dirigió después  
a Rep Argentina americana. La citada agrupación  
s prin capitales de España siendo muy aplaudida  
lona, y Madrid entre otras capitales.

de «Lada» la Sociedad del «Círculo Artístico» creó  
tístico fué dirigido sucesivamente por D. Jacinto  
Ayne Mtro. Lorente y por último por Don Barto-  
la».

esiano Pedro Olivazzo es destinado por la Superio-  
ela y su regencia formóse en el Colegio una Ban-  
gida vamente por Don Guillermo Alba y por el  
fué dipilla de la Catedral. Del año 16 al 18 dirigió  
rigo Sa al que sustituyó Don Antonio Aparicio,  
al fren el año 1922 en que marchó a las Misiones  
1923 1932 dirigió la Banda el prestigioso y activi-  
r quiseó una labor improba al frente de la entidad  
a Ban de existir.

os mo de Don Juan Cortés que dirigió otra Banda  
Anto alonga vinculado al nombre de un Orfeón  
tó me aplausos; el de Don Bartolomé Carreras al

## LOS NIÑOS QUE VAN A ESCUELA

6 Colegios

más de 30 maestros y unos 1.350 alumnos

*El problema escolar tiene un interés colec-  
tivo, afecta a todos. No intentaremos demos-  
trar una verdad de la que todos están conven-  
cidos. Pero creemos oportuno proporcionar a  
nuestros lectores unos datos estadísticos acer-  
ca de la población escolar ciudadelana.*

*La enseñanza primaria oficial está integra-  
da en nuestra ciudad por tres escuelas: Una  
Graduada de niños, con seis maestros y una  
maestra para párvulos y con 219 alumnos, en  
el presente curso. Una Graduada de niñas con  
cinco maestras y varias auxiliares y con un to-  
tal de 275 alumnas. Una escuela preparatoria  
de ingreso en el Seminario, con 40 alumnos ma-  
triculados.*

*La enseñanza privada cuenta con tres no-  
tables Colegios, uno para niños y dos para ni-  
ñas y párvulos. El primero es el Colegio Sale-  
siano que lleva más de cincuenta años en Ciu-  
dadela y cuenta con 283 alumnos todos mayo-  
res de siete años. El Colegio de la Compañía  
de María, tan apreciado en nuestra ciudad, en-  
seña y educa a 226 alumnas. Y el Colegio de  
Religiosas de la Consolación, tan popular ya  
en Ciudadela, cuenta con 298 alumnas.*

*A primera vista parece que la enseñanza en  
Ciudadela no deja nada que desear. Pero si se  
tiene en cuenta que los niños que asisten a la  
escuela son unos 1.300 y que la población esco-  
lar asciende a 2.030, se comprenderá que los  
sietecientos niños restantes no cumplen sus de-  
beres escolares.*

*Se ha intentado con clases dominicales agru-  
par a los niños del campo, pero se han mos-  
trado reacios. Ni aun con todas las comodida-  
des quieren molestarse algunos en luchar con-  
tra su propia ignorancia.*

AMBOS



frente de una «Banda Popular» patrocinada por el Excmo. Ayuntamiento; el del Mtro. Piqué dirigiendo una agrupación en nuestros teatros, así como el del Sr. Bautista constante batallador en lides musicales y por último el del conocido artista Mtro. Galmés que al frente de la Academia Municipal de Música ha dirigido la Banda local con su constatada competencia.

Finalmente, recién creada la Banda Municipal se ha confiado su dirección al popular y estimado Mtro. SS. Don Francisco Pujolar venido expresamente a esta ciudad para asumir su dirección. Actualmente en el Colegio Salesiano reciben clases de solfeo e instrumentación unos 20 alumnos, constando la Banda Municipal de unos 25 músicos con un repertorio seleccionado y extenso.

Respecto al porvenir esperemos que ésta leva de estudiantes de frutos óptimos para impedir se trunque y malogre este recio abolengo musical ciudadelano.

XIM

En Ciudadela hay 600 suscriptores  
a Diarios, Periódicos y Revistas peninsulares

“Solidaridad Nacional” y “Marca”  
se disputan la máxima circulación  
con 50 abonados cada uno  
“Semana” es el periódico más leído

De muy importante puede catalogarse la  
aportación de Ciudadela en cuanto a suscrip-  
ciones a los diarios y revistas peninsulares.  
Unos 600 abonados cuéntanse en total.

Particularizando nos encontramos con  
que toda la prensa que se recibe proviene de  
editoriales de Madrid y Barcelona con ligera  
ventaja para la capital de España.

Los diarios de mayor circulación son Soli-  
daridad Nacional y Marca con 50 suscripto-  
res. Síguelos ABC con 30 y diario de Barcelo-  
na, Alcázar, Mundo Deportivo, Baleares y El  
Correo Catalán y la Vanguardia, oscilando su  
número entre los 10 y los 20. Con menos de  
10 siguen Ya, La Prensa, y Pueblo.

Por lo que se refiere a prensa periódica  
destácase Semana con 42 abonados, El Hogar  
y la Moda con 28, Mujer con 25, Signo con 20,  
Mundo con 18, Primer Plano con 13, Medina  
con 12, Fotos con 10 y otros tantos Cámara y  
luego el Ruedo, Dígame, La Codrñiz y Letras  
con más de cinco y menos de 10.

Finalmente también hay abonados aun que  
ya su número es menos, de Destino, El Espa-  
ñol, Así es, Lecturas, La estafeta literaria y  
Meridiano.

En cuanto a la prensa isleña ocupa el pri-  
mer puesto Nuestro Auxilio seguido de EL  
IRIS, Monte-Toro, Menorca y Revista de Me-  
norca. Sumando el número de los suscripto-  
res a la prensa isleña hace un total aproxi-  
mado de 2.000 personas.

Añadiendo a los 600 abonados fijos penin-  
sulares y a los 2.000 abonados isleños el de  
la prensa libre que se vende entre la que se  
cuenta Azor, La Almudaina, El Correo de Ma-  
llorca, El Luchador y otros pasa el número  
total de las 3.000 personas que reciben direc-  
tamente prensa en Ciudadela.

Quedan a salvo de estos cálculos las re-  
vistas profesionales o de orientación técnica  
cuyos nombres sería prolijo reseñar.

ROLAN

Galletas y Bizcochos Finos  
**Hijo de F. Torra Estany**  
Agente de Ventas: GABRIEL FULLANA

==== MUEBLES ====

Los que van a casarse tienen un camino fácil  
para poner casa a la altura de su presupuesto

**Visita "Muebles Andrés"**

San Isidro, 3 y 5. - (Frente Tintorería Casasnovas-Riera)



# MUSICALES

## HOMENAJES A SANTA CECILIA

El del Colegio Salesiano

Siguiendo una tradición brevemente interrumpida el domingo por la tarde los cultivadores de la Música en el Colegio Salesiano homenajearán a su Santa Patrona con una velada literaria-musical. Alicientes de la misma son la presentación de la Orquesta Salesiana con un repertorio seleccionado. La actuación del Sr. F. Mesquida que cantará una jota y la de los Sres. Moll y Juaneda en el dúo de «La del manojito de Rosas». Poesías por los señores Moll Marés y A. Rosselló y por último la representación de la zarzuela cómica en un acto «Crimen Misterioso» de cuyas primeras partes cuidan los Sres. Lorenzo Mercadal y Juan Moll.

### El de la Escuela Municipal de Música

El competentísimo Mto. Galmés al frente de su Escuela dedicará el miércoles a las 7 una selectísima velada musical en honor de Santa Cecilia. Consta el programa de tres partes. En la primera alternan en el piano Jorge Verdaguer, Margarita Arguimbau, M.<sup>a</sup> Angeles Pons, Felicidad Florit, Esperanza Anglada, Ester Florit y José Vivó con obras de los más afamados autores. En la segunda además de una actuación de M.<sup>a</sup> Asunción Moles y de un dúo de piano y violín de Jorge Verdaguer y Pedro Anglada hay un programa de canciones interpretadas por la niña María Pellicer, Carlos Moles y un dúo por ambos y además otras cantadas por las Srtas. M.<sup>a</sup> Dolores Catalá, Francisca Juaneda y Francisca Gelabert. Finalmente la tercera parte está integrada por un recital de canciones folklóricas menorquines por las alumnas de la Academia armonizadas a tres voces por el Mto. Galmés. Un selecto programa musical que será escuchado con sumo agrado.

## NOTICIARIO DE LA ESCENA

### ANTE EL ESTRENO DE EL ZAPATERO Y EL REY

Por fin será estrenado el lunes en el Teatro «Círculo Artístico» por la Compañía Local de Educación y Descanso la inmortal obra de Zorrilla, como homenaje que los componentes de la citada Agrupación Artística dedican a la Obra Salesiana en Ciudadela. Tanto por la finalidad benéfica a que se destina la recaudación de taquilla como por la cuidada distribución del reparto, como por el ajustado montaje a que se procede con vestuario expofeso de la Casa Insa de Valencia y decorados de la Casa Pastor, es de esperar un lleno a rebosar en la función de estreno. Lo merecen los beneméritos salesianos que tan grande actividad han desplegado en nuestra ciudad y en todos los órdenes en los cincuenta años de actuación que llevan en Ciudadela y también el esfuerzo desinteresado de los artistas locales que con un sacrificio continuado vienen montando obra tras obra, con una dignidad y justeza desusadas. Amenizará los entreactos la Orquesta Salesiana bajo la experta batuta de Don Francisco Pujolar, S.S. y cantarán sendas romanzas los señores F. Mesquida, J. Moll y A. Juaneda. Todo augura un éxito sin precedentes al estreno del esperado drama en verso «El Zapatero y el Rey» en el que se desarrollan culminantes escenas históricas entre las huestes de Don Pedro I el Cruel y Don Enrique de Trastámara con las subsiguientes intrigas palaciegas. El veterano actor J. Delfín Serra que dirige el montaje es un aliciente y un nuevo prestigio a añadir a los muchos indicados. El estreno del lunes «El Zapatero y el Rey» dejará recuerdo entre los aficionados locales.

### ACTIVIDAD EN LA COMPAÑIA DE SAN MIGUEL

Mañana, tarde y noche, pondrá en escena el drama en dos actos «Frutos de la Soberbia» la Compañía de San Miguel representándolo por la tarde en su Centro social y por la noche en el Centro de Acción Católica. Completarán las dos actuaciones los sainetes «Que es gran Ciudadela» y «Es Dos Sords» en una y en otra actuación. Son los principales intérpretes Mateo Juan, Juan Gelabert y Gabriel Serra.

### EN FERRERIAS

El Cuadro Artístico de S. Miguel representó en Ferrerías la obra en tres actos «Por Cristo Rey» y el sainete «Que es gran Ciudadela», obteniendo un lisonjero éxito todos los actuaciones.

El público aplaudió en varias ocasiones.

## BOLETÍN CINEMATOGRAFICO

### LA TECNICA AL SERVICIO DE LA FANTASIA

Esa es la base en donde se asenta el maravilloso film en colores naturales, producido por la U.F.A., para conmemorar sus Bodas de Plata, y cuyo título es «Las Aventuras del Barón Muchausen». Los estudios de la U.F.A. volcaron toda su técnica esplendorosa para lograr una majestuosa obra de gran fastuosidad que será presentada esta noche al público en el «Cine Alcázar».

### LA COLUMBIA PICTURES PRESENTA...

En el «Círculo Artístico» una divertida comedia americana basada en la reencarnación que interpreta en forma distinguida el afamado Robert Montgomery. Las situacio-

nes cómicas se suceden y el horror emana de un ser resucitado, Claude Rains. Película entretenida y regocijante es «El difunto protesta».

### HE AQUI LAS SOLUCIONES a las preguntas que en la sección PIERDA EL TIEMPO publicamos en el número 67

- |                                    |                    |
|------------------------------------|--------------------|
| 1.-Holanda                         | 5.-En el cubito    |
| 2.-Maddox                          | 6.-El mundo es así |
| 3.-41 millones de Km. <sup>2</sup> | 7.-Deloor          |
| 4.-Cabanel                         | 8.-11976           |
|                                    | 9.-Felipe VI       |

# VIDA RELIGIOSA

## HORARIO DE CULTOS

Día 19.—Dominica XXV después de Pentecostés

**Catedral.**—Misas a las 6, 7, 8 Misa de comunión, 9, a las 10'15 Misa solemne con homilia y a las 12 Misa última con explicación del Catecismo. A las 3'30, canto de Vísperas y a las 6'15 rezó del Santo Rosario.

**S. Francisco.**—Misas a las 6'30, 7'30, 8'30 Misa de Comunión y a las 9'30.

**M.<sup>a</sup> Auxiliadora.**—Misas a las 6, 7, 8, 9, y 10.

**Sgdo. Corazón.**—Misa a las 7'30.

**Virgen del Carmen.**—Misa a las 7.

**San Antonio.**—Misa a las 7.

**San Miguel.**—Misa a las 8'30.

**Ermida de San Juan.**—Misa a las 10'15.

### Aniversario

Hoy sábado a las 10'30 en la S. I. Catedral se celebrará solemne funeral en sufragio de las almas de los sacerdotes que por su amor a Dios y a España fueron sacrificados por los marxistas en esta isla.

A las 7 de la noche en la misma iglesia tendrá lugar una solemne Hora Santa de desagravio al Corazón Eucarístico de Jesús por los ultrajes inferidos en las personas de sus sacerdotes.

### Retiro espiritual

Los jóvenes del Centro Interparroquial de A. C. de esta ciudad practican mañana el día de retiro mensual. Los actos serán los siguientes: Misa de comunión a las 8, Misa mayor a las 10'15 en la Catedral, y seguidamente después de la Misa solemne, en el Seminario, tendrán lugar los actos restantes.

## GUIA DE ESPECTACULOS

### TEATRO

**CIRCULO ARTISTICO:** Lunes noche, a las 9'30, Función de Gran Gala en Homenaje a la Obra Salesiana. Estreno de **El Zapatero y el Rey** drama en verso y 4 actos de Zorrilla (Reparto excepcional). Entreactos amenizados por Orquesta Salesiana. (Véanse programas especiales).

**CENTRO CATOLICO:** Domingo noche, a las 9'30. Un gran programa **Frutos de la Soberbia** drama en 2 actos y **Que gran es Ciudadela**. Compañía de San Miguel.

**SAN MIGUEL.** Domingo tarde, a las 6'30 Compañía titular: **Frutos de la Soberbia** drama y **Es dos sords** hilarante pieza cómica.

**COLEGIO SALESIANO.** Domingo tarde a las 6'30 **Velada lirico-literaria en honor de Santa Cecilia**. Actuación de la Orquesta Salesiana y de los Sres. F. Mesquida, J. Moll y A. Juaneda en sendas romanzas y dúo. Poesías por Moll Marés y A. Rosselló y **Crimen Misterioso** zarzuela por Lorenzo Mercadal y Juan Moll.

**SALON DE F.E.T.** y de las J.O.N.S.: Miércoles día 22, a las 7, **Gran Velada Recreativa** dedicada a Santa Cecilia por la Escuela Municipal de música. Obras de Schubert, Weber, Verdi, hopin, Straus, Tartini, So. ozabal y recital de canciones folklóricas armonizadas por el Mto. Galmés. Actuación de los mejores alumnos de la Escuela.

### CINES

**CINE ALCAZAR:** Hoy noche 9'30, mañana domingo a las 3 y 6'30 tarde y 9'30 noche. Estreno de la maravilla Agfa-Color **Las aventuras del Barón Muchausen** (Bodas de Plata de UFA) **Noticario No-Do** y **Complementos**.

Miércoles 7 tarde y 9'30 noche y Jueves 7 tarde. **Balando con el Emperador** por Marika Rook y **Complementos**.

**CIRCULO ARTISTICO:** Hoy noche 9'30, mañana domingo a las 3 y 6'30 tarde y 9'30 noche. Programa doble. **Amor de gaucho** por Warner Baxter y Tito Guizar y **El difunto protesta** por Robert Montgomery, Claude Rains y Rita Johnson (Film Columbia) y **Noticario No-Do**.

Miércoles noche 9'30 y Jueves 7'15 tarde y 9'30 noche. Programa nuevo. Un film de categoría. ¿...?

### DEPORTES

**SAN NICOLAS:** Domingo tarde a las 3'30. Excepcional partido de Campeonato Baleares. «C. D. Alayor» contra «D. Ciudadela» (máxima rivalidad).

### VARIOS

**PISTA DE PATINES.**—Abierta todos los días de 10 a 1 horario especial para señoras. Tarde y noche, caballeros

Impresos de arte: **AL·LES**



# hora deportiva

EL CAMPEONATO REGIONAL DE FUTBOL

## La Unión venció al Menorca en el Estadio Mañana en San Nicolás un interesante Ciudadela-Alayor

### PROXIMA JORNADA

C. D. CIUDADELA - C. D. ALAYOR  
C. D. SANTA BARBARA - C. D. MERCADAL

### CLASIFICACION

O	EQUIPOS	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.	Pp	Pg	CR
1	Unión Deportiva	4	3	0	1	10	6	6	—	—	2
2	C. D. Alayor	2	2	0	0	7	1	4	—	—	2
3	C. D. Ciudadela	2	1	0	1	4	4	2	—	1	—
4	C. D. Menorca	3	1	0	2	5	5	2	—	1	-2
5	Sta. Bárbara	2	1	0	1	1	2	2	—	0.5	—
6	C. D. Mercadal	3	0	0	3	1	9	0	—	—	-4

### LA VISITA DEL C. D. ALAYOR

Partido grande el que veremos mañana en San Nicolás. El visitante de turno es el Alayor, actual campeón de Menorca. El anuncio del desplazamiento del equipo alayorense ha despertado en nuestra ciudad la expectación de las grandes solemnidades. Han vuelto las cábalas y comentarios cotejando las posibilidades de victoria de ambos equipos. Viene a rendir el Alayor su primera visita a nuestro campo en lo que va de temporada, y eso aumenta el interés del aficionado que espera impaciente el gran choque. Recordemos que el Alayor cuenta sus victorias por partidos. Ganó por 3-1 en San Carlos, y se deshizo con facilidad del Mercadal por 4-0. ¿Será el partido de mañana el de su primera derrota?

Sabemos que Abad, el flamante entrenador blanquinegro, ha preparado convenientemente a sus muchachos para salvar el escollo de San Nicolás. La alineación que anuncian los de Alayor es la siguiente: Sintés; Sebastián, Pineda; Meliá, Torres, Jimeno; Romero, Florit, Pons Fábregas, Oliver y Tur.

En el seno del Ciudadela hay tranquilidad. La victoria sobre el Mercadal pesa mucho en el ánimo de los jugadores, que esperan optimistas el partido de mañana. Aún cuando el entrenador Sr. Febrer no nos ha facilitado la formación definitiva, creemos será la siguiente: Lligé; Marqués I, Bonet; Marqués II, Serra I, López; Seguí, Serra II, Villalonga, Domingo y Juan Pons.

### PULSO DE LA JORNADA

Continúa con el máximo interés el Campeonato Regional. La IV jornada jugada el pasado domingo, enfrentó a los «eternos rivales» mahoneses Menorca y Unión en el Estadio Mahonés. Aún cuando todos los pronósticos eran favorables a los unionistas, estos tuvieron que emplearse a fondo para vencer la resistencia del Menorca, que se presentó en plan de recuperación. Fué un partido de juego muy igualado y con alternativas diversas. Las dos líneas medias fueron lo mejor sobre el terreno, sobresaliendo en gran manera la labor del unionista Mondragón. La afición mahonesa salió satisfecha porque le fué dado presenciar en este partido de la «máxima», un excelente juego que corrió parejas con la emoción.

Después de esta nueva victoria, van tres consecutivas, tenemos a la Unión en cabeza con 6 puntos. Creemos no equivocarnos si decimos que el equipo de San Carlos, va perfilándose ya como uno de los favoritos, aunque falte aún mucho hilo por hilvanar.

En cambio el Menorca, pese a su evidente recuperación en el partido del domingo, no parece llamado a dar mucha guerra. De todas maneras es prematuro el meternos en esos sondeos, porque las próximas jornadas nos traerán partidos interesantísimos, que pueden hacer cambiar radicalmente la faz de la tabla clasificatoria.

### FICHA DE LA IV JORNADA

#### EN EL ESTADIO MAHONES

C. D. Menorca 2. — Unión Deportiva 3  
Primer tiempo

A los 5 minutos, centro de Carretero aprovechado por Vidal para obtener el primer tanto. A los 11 minutos, internada de Sanza que chuta imparablemente estableciendo el empate. A los 43 minutos, tiro desde lejos de Mondragón, quién marca el segundo tanto unionista. 1-2.

#### Séguno tiempo

A los 3 minutos, situación confusa ante la puerta de la Unión, que termina en tanto entrado por J. Pons. A los 15 minutos, Marcé consigue el gol de la victoria al rematar de cabeza un servicio del lado derecho. 2-3.

Arbitro: Sr. Blanco.

Alineaciones. Menorca: Roviralta; Sans, Mercadal; Odón, Uhler, Fedelich; Previ, Estallés, Año, J. Pons y Sanza.

Unión: Olaya; Ferruses, Borrás; Pérez, Orlando, Mondragón; Carretero, Ricardo, Nadal, Vidal y Marcé.

### FUTBOL MODESTO

#### Ferrerías 1.—Mediterráneo 1

En Ferrerías, contendieron amistosamente ambos equipos, empatando a un tanto.

Fué un partido disputado con absoluta deportividad, notándose en las filas colchoneras la ausencia de Marqués II, aunque Meliá, realizó un gran partido.

El arbitraje regular.

El «Medi» se alineó así: Pons; Coll, Juan; Moll (después Marqués I), Meliá, Florit; Pons Marqués, Roberto (después Moll), Villalonga, Catalá y Sintés.



CAMPO DE SAN NICOLAS DOMINGO DIA 19 A LAS 3'30

**Campeonato Regional**  
**C. D. ALAYOR**  
CAMPEON DE MENORCA  
**C. D. CIUDADELA**  
SUBCAMPEON

General: 5 ptas.-Socios: 3 ptas.-Especial 2 pta.-Asientos: 2 pta.

**CAMPEONATO NACIONAL DE LIGA**  
I División de Liga  
Partidos para mañana

Sabadell - Murcia; Castellón - Gijón; Granada - Madrid; Barcelona - Español; Aviación - Coruña; Sevilla - Valencia; Oviedo - A. Bilbao.

Clasificación: A. Bilbao 12 puntos. — Madrid 10. — Valencia 10. — Oviedo 10. — Barcelona 10. — Castellón 9. — Aviación 9. — Sevilla 8. — Murcia 8. — Coruña 7. — Gijón 6. — Granada 5. — Español 4. — Sabadell 4.

**VENTAS**

HUERTOS, HORTALES, TERRENOS  
**SALORT**

**CONCURSO DEPORTIVO DE «EL IRIS»**  
Patrocinado por la casa "González Blass" de Jerez  
Representante en Ciudadela: José Gener, Rosario, 15  
Regalo una botella de "Tres cepas"

Bases: 1. Adivinar el número exacto de goles que se marcarán en la jornada correspondiente al Campeonato de Menorca, llenando el adjunto boletín. - 2. De no haber ninguna solución exacta se otorgará el premio al que acuse menor diferencia; en caso de empate se procederá al sorteo. - 3. Los boletines deberán ser remitidos a nuestra Redacción: P. Generalísimo, 9, antes de las 12 del miércoles, haciendo constar en el sobre: Para el concurso deportivo de "El Iris".

En los partidos: Unión-Mercadal, Ciudadela-Menorca y Alayor-Sta. Bárbara se marcarán \_\_\_\_\_ tantos.

D. \_\_\_\_\_  
de \_\_\_\_\_ calle \_\_\_\_\_

¿Un obsequio para fiestas? Visite la Librería ALLES



# PAGINA DE LA MUJER

## EL DEPORTE EN LA MUJER

La evolución de los tiempos nos ha llevado a distintos campos en la vida de la mujer y a distintas diversiones y ocupaciones en la misma.

Así vemos como hoy no se contempla a la mujer trabajando, en las largas veladas de invierno, hilando junto a la rueca con el fin de preparar el ajuar; ni tampoco es muy vulgar verla auxiliada de la máquina de coser, arreglando la ropa interior y preparando labores de costura, cuando todo ello lleva a la economía y al ahorro.

No se ven los paseos rígidos y respetuosos de las hijas acompañadas de sus madres; ya no se acostumbra las visitas y reuniones familiares, en las noches invernales, ni se goza de aquella expansión propia e inocente que proporcionaban los hijos a sus padres y abuelos.

Hoy la mujer, principalmente la joven, se aparta, se aleja de lo que tanto la dignifica que es el trabajo, el hogar, la familia.

Tiende, en general, a la continua diversión, a las conversaciones frívolas, cuando no a la misera crítica mutua, obedeciendo todo a la falta de instrucción y formación.

Se dedica a deportes desconocidos por nuestros antepasados, y, a los cuales hemos llegado por la evolución de los tiempos.

Bien está que la mujer sepa también dar agilidad a su cuerpo, mediante ejercicios de gimnasia, de natación, de danzas regionales, de esquí, de hockey, etc., porque siendo el cuerpo auxiliar del espíritu, es necesario para que éste sea fuerte y sano, la fortaleza y robustez del cuerpo.

Mas los deportes en la mujer han de tener el fin alto que requiere el espíritu, y por lo tanto, como no se sujetan a él algunos deportes modernos, desdichan ellos en la mujer, quien lejos de ponerlos en práctica debiera despreciarlos, evitando así el mal ejemplo.

Los deportes, hoy hasta necesarios en todos los campos y en ambos sexos, se han de sujetar a la moral cristiana; de lo contrario, se ve la transgresión de las leyes de moralidad y el desprecio de las leyes civiles.

La mujer ha de ser muy mujer y no niña, para llegar a ser gran esposa y muy madre.

M. FLORIT

## PROPIETARIOS DE REGADIO MOTOR NOVA

EL MAS MODERNO Y PRACTICO

Bombas centrífugas y de pistón.-Instalaciones completas para riego. - Pedídlas con tiempo.

"MARCA" el mejor diario deportivo. - Gran suplemento gráfico todos los martes.-Venta: Imp. Al-lés.

## UNA RECETA DE COCINA

### Puré de manzanas crudas

Proporciones: dos cucharadas de leche, dos cucharadas de azúcar, jugo de limón, 500 gramos de manzanas, un puñado de harina de avena.

Rehogad la harina en la sartén, sin grasa; rociadla con una cucharadita de azúcar para acaramelarlo. En una terrina mezclad el azúcar y la leche y añadid el jugo de limón. Lavad las manzanas sin mondar y ralladlas. Mezcladlas poco a poco con la leche según las rallais para que no se ennegrezcan. Espolvoread con la harina. Esta preparación para que quede blanca, debe prepararse inmediatamente antes de servir.

Stilograficas REGIA  
Garantizadas.-Imp. Al-lés

## UNA NOTA PARA EL HOGAR

### Manchas de tinta

Las manchas de tinta se quitan con sal de acedera. Se pone una capa ligera de esta sal en polvo sobre la mancha y se vierte encima agua caliente gota a gota. Tan pronto como ha desaparecido la mancha, se aclara con mucha agua varias veces. Si la sal de acedera quedase en contacto con la ropa, la quemaría.

Conviene que no usen estos productos más que personas mayores y experimentadas puesto que la sal de acedera es un veneno violento.

El ácido tartárico mezclado con agua quita también las manchas de tinta roja.

Estos procedimientos solo pueden utilizarse con las ropas blancas, pues dichos ácidos quebrantan los colores.

## UN CONSEJO DE BELLEZA

### Pestañas y cejas

Cejas espesas y bien dibujadas y hermosa pestañas sanas y brillantes, son el adorno de los ojos.

Lo que adorna y embellece los ojos son las pestañas, pero no todas las mujeres pueden tener pestañas largas y curvadas, que son la verdadera belleza.

Para tener pestañas sanas y abundantes es necesario alimentarlas con la mezcla siguiente:

Vaselina derretida y agua de rosas, mitad y mitad. Humedeced ligeramente un pequeño cepillo suave y pasadle delicadamente sobre las pestañas, después secaos con un lienzo y cepillao en seguida con otro cepillito seco muy suave, subiéndolo por el párpado superior desde la raíz hasta la punta de las pestañas y bajando por el párpado inferior desde la raíz hacia la extremidad.

Este procedimiento dos o tres veces al día, y el brillo y salud de las pestañas estará asegurado.

## LA MUJER Y LA MUSICA

### Definición filarmónica de la mujer

La mujer a los 15 años es un arpeggio; a los 20, un allegro vivace; a los 30 un acorde perfecto; a los 40, un andante con variaciones; a los 50, un rondó final; a los 60, un trémolo con sordina; y a los 70 una disonancia.

## ¿EXISTE EL FLECHAZO?

El Instituto Psicológico de Viena envió a varios miles de casados un cuestionario, interrogándoles: ¿Dónde os habeis conocido?

Cerca del 75 por 100 de los preguntados confesaron que solo después de varios encuentros y un conocimiento paulatino resolvieron casarse.

De estos, el 36 por 100 ya eran amigos desde la infancia; como colegiales, estudiantes o como compañeros de oficio habían tenido relaciones de amistad.

El 14'6 por 100 habíanse encontrado por mediación de amigos mutuos, por sus respectivas familias o por conocidos.

El 12'3 por 100 trabajaban en la misma casa.

El 10'3 por 100 eran socios del mismo club o asociación (la mayoría de asociaciones deportivas), encontrándose repetidas veces en sus locales y salones.

Por consiguiente, no restaba más que el 25 por 100, que se habían casado después de un breve conocimiento o por otra circunstancia casual; el 8'9 por 100 se conocieron durante un viaje, en el hotel o fonda, en la playa o durante sus vacaciones de verano, y el 8'1 por ciento se encontraron en el teatro, en el concierto o en los locales de baile públicos.

El 7'2 por ciento eran pacientes o convalecientes en un sanatorio u hospital al mismo tiempo. Y los restantes se conocieron por cualquier casualidad imprevista.

## ABONOS COMPUESTOS

Marcas acreditadas y recomendables

DEPOSITO

JORGE MARQUES

Plaza Alfonso III, 7

# GIN BELTRAN

## ABONO COMPLETO

SUPERFOSFATO CAL  
CLORURO POTASA  
SULFATO AMONICO

Nueve de Julio, 15-Ciudadela

MAHON: AGRICOLA VILLACARLINA